

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				Delivery note no 3954363				Page 1															
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				If queries please specify customer and deliver note no.				3) Delivery note no				4) Dispatch date 25.09.2023															
10) Your sign				11) Your Order No. 550004521401		Date 08.04.2022		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		LNR UJ		Packb. UJ		LKZ		Z abs		Sov		KZA					
19) Shipping type extra run				20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 5 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 551,0 net 338,1		24) Our Order-No. 25333422		25) Dispatch place cHub		17) Dispatch place cHub		15) additional data customer		16) Freight Free		7) Delivery Unfrank		Carrier		Vehic.foreign Vehic.own	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				26) Receipt/unload-point 14249		Destination		30) Quantity 400		40) Receiver notes Qty. (Is) +/- Notes		41) Invoice check		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver		46) Invoice check					
27) Pos 28) Bosch-Order-No.				Index		Parthnumber customer		29) Description of delivery Control Unit;ATDG-1-4.6		30) Quantity 400		40) Receiver notes Qty. (Is) +/- Notes		41) Invoice check		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver		46) Invoice check			
1				0260.005.456		V03		2510268314 XXX		Control Unit;ATDG-1-4.6		400		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 400 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità imballi: 5 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 28/09/23 Firma:		180350 5500 501286 7346		43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver		46) Invoice check			
Rotation Receiver notes				Date Name bzw Nr		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver		46) Invoice check		47) Receiver		48) Invoice check		49) Receiver		50) Invoice check					

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a vonat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a belfű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó köti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno (Bari) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (Bari) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230925				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1317693													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
		117		PAL		KFZ		R		13,049,000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		13,049,000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20230925				22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2 EORI: HU0000203048				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)		24 Az áru átvételének dátuma Goods received: Date of Got empfangen: Datum am. 20-SET-2023		Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee RICEVUTO CON RISERVA DI verifica su qualità e quantità"	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast									
		IL05SEG											
		IL05ZNT											